財長談預算 支出10年來增最少

新年度財政赤字較上年度增加128億 費拉逖歸咎振興經濟計畫第二階段190億額外撥款

編譯組

渥太華4日電

前年秋季爆發的經濟危機帶來的惡果，在4日公布的聯邦財政預算案中顯露無遺——雖然財政部長費拉逖竭盡全力邁出節衣縮食的第一步，但上一財政年度開始的兩年振興經濟計畫第二階段需要的190億元額外撥款，還是令2010—11財政年度支出達到 2805億元，比本月31日結束的2009—10年度支出總額又高出128億元。

這項預算案預測本財政年度赤字為538億元，略低於最近預期的560億元，但由於經濟才開始復甦，需要投入巨款實施第二階段的振興經濟計畫，新財政年度赤字仍將達到491億元。

費拉逖部長說，2010—11年度的赤字主要是由那190億振興經濟計畫第二階段撥款造成的，所以等到2011—12年度不再需要政府拿錢出來刺激經濟成長時，聯邦政府財政赤字即會大幅度下降。

聯邦政府預測，到2014—15財政年度時，赤字將降為很低的18億元。然而，屆時聯邦政府債務將增加553億元，亦即由下個財政年度的5667億元上升到2014—15財政年度的6220億元。

在隨後舉行的記者會上，費拉逖強調，這是一份最嚴厲的預算案，除了為實施第二階段振興經濟計畫的額外撥款，新財年至少是過去十年來增加支出最少的一年。「我們作出了最困難的決定，對於那些撥款請求，大多數答覆是一口回絕。」

這是一份失於平淡的防守型預算案，簡直找不出令人注目之處，可以值得一提的或許是：

●在今後兩年內為本國精英運動員提供額外的4400萬元，幫助他們訓練、比賽，以在國際體壇上創造更優異的成績；

●取消整容手術的稅務減抵優惠；

●將銀行兌付客戶支票的等待期，由目前的七日縮減至四日；

●今年之內不提升由雇員、雇主支付的失業金稅率；

●為失業金福利和就業訓練編列額外的40億元。

在野黨均不滿意聯邦保守黨政府的預算案，但又都無意藉此機會將哈珀政府拉下台。聯邦自由黨和新民主黨均表示，現在還不是搞垮政府、提前舉行大選的時候。

最大的反對黨自由黨領袖葉禮庭說：「最主要的事情是加拿大人民對我說，我們需要一個另類選擇。

當加拿大人能在削支、凍結和騙人的花招看出究竟，和看到其它可以推動經濟前進的選項時，才能作出清晰的選擇……到那時我們才會舉行大選。」

加拿大特許會計師協會執行長、前財政部高級官員鄧西說：「目前很難給這份預算案評分，因為無法知道將來該預算案的實際執行情況如何。」1990年代中期曾協助財政部長馬田大張旗鼓削減支出和赤字的鄧西指出，未來存在很多難以預料之事，保守黨政府的削赤藍圖，有可能遭到出人意料事件的顛覆，因為「這項預算案中沒有應急計畫。」

新預算案預期，2010年加拿大經濟成長率為2.6%，2011年上升到3.2%。

聯邦財政部一位高級官員表示，今後一、二年聯邦政府的財政收入可能略高於預期，使保守黨政府面對無法預料之事時，可以有些許迴旋餘地。

相關報導見A9、B16

聯邦保守黨政府昨天在國會公布2010—11財政年度預算案。 （加通社）

預算案 哪些措施影響生活？

限制支票等待期 縮短為四天

禁止自動提供附加收費服務

植髮等相關醫療限縮稅務優惠

100元兒童照顧金 不必再課稅

政府新預算提出要將支票的等待期從目前的七天縮短到四天。 （網路圖片）

【多倫多訊】聯邦政府今年的預算中，推出了一些與平民生活直接相關的措施，對民眾生活有或多或少的影響。

政府提出要限制支票的等待期（hold period），從目前的七天縮短到四天，並允許客戶在24小時內就能使用100元。

同時政府計畫禁止自動提供附加收費服務。比如，現在銀行通常會向客戶推荐購買人壽保險，以在意外時來還清房貸或信用卡餘額，不想要這種服務的客戶需要明確拒絕才行。而如果政府預算通過，以後銀行就不能這樣做了。

如果客戶為了獲得較低的利率而需要違反現有的房貸合同，政府提供了標準化的罰款計算方法和公開要求，有利於消費者知道自己違約的代價。

政府還打算收緊植髮等與外科整形相關的醫療稅務優惠。獲得獎學金者，只有把獎學金用在教育目的，才能獲得免稅。

對六歲以下兒童每月發放的100元兒童照顧金，預算對單親家庭做了特殊照顧。在大多數情況下，不再就此徵稅，這樣擁有一個孩子的單身父母今年最多可以節省168元。消除了在收入差不多的情況下，單親家庭交稅可能要比只有一個人工作的雙親家庭交得多的不公平現象。

政府還提議調整注冊殘疾儲蓄計畫，對經濟上沒有獨立的孩子，允許將去世老人的退休儲蓄計畫或注冊退休收入基金，免稅轉成注冊殘疾儲蓄計畫。

溫家寶：政府工作報告 再提保8

抑制房價 嚴打惜售哄抬

大陸新聞組

北京5日電

中國政府再次將2010年國內生產總值(GDP)增長目標設定為8%左右，與去年的目標一致；中國同時將今年的消費者價格指數(CPI)目標設定為3%左右，低於去年的目標。

上述目標顯示，北京當局希望今年經濟能夠延續去年在全球金融危機中的良好表現，繼續在保持較低物價水平的基礎上穩步增長。

過去幾年中國一直將經濟增長目標訂在8%，但每年幾乎都超出這一增速，即使去年全球發生金融危機的情況下，中國的經濟增速也達8.7%。

新華社報導，中國11屆全國人大三次會議5日上午在北京人民大會堂開幕，國務院總理溫家寶在政府工作報告中指出，在世界經濟環境改善的情況下，中國仍將國內生產總值增速設定在8%左右，主要是強調「好」字當頭，引導各地、各行業把工作重點放到轉變經濟發展方式、調整經濟結構上。

而政府工作報告中提出居民消費價格漲幅控制在3%左右，則是綜合考慮去年價格變動因素、國際大宗商品價格上漲和國內貨幣信貸增長的滯後影響，並為中國資源環境稅費和資源性產品價格改革留有一定空間。

回應中國民眾和全國人大代表、政協委員的強烈呼聲，溫家寶5日也表示，政府將抑制投機性購房，並堅決抑制部分城市的房價，抑制土地價格過快上漲，加強對囤地不建、捂盤惜售、哄抬房價等違法違規行為的查處，同時扭轉收入差距不斷擴大的趨勢。他的這一表態贏得了與會代表的熱烈掌聲。

一年一度的中國人大會議，5日有約3000名代表出席開幕式，在未來十天的會期中，他們將商討、批准中國最高領導層制定的經濟和社會發展政策。

溫家寶在政府工作報告中表示，全球經濟復甦的基礎依然疲弱，貿易保護主義明顯抬頭。

他說，在整體就業壓力不斷加大的情況下，中國一些地方出現了結構性勞動力短缺，銀行和公共財政領域的潛在風險也正在加大。

溫家寶還表示，全球各國在退出刺激性政策時面臨艱難抉擇，主要大宗商品價格和主要匯率的波動可能加大，貿易保護主義明顯抬頭。不過中國將繼續實施應付國際金融危機而實行的一攬子計畫，繼續實施積極的財政政策，保持適度的財政赤字和國債規模。

他說，今年中國擬安排財政赤字1兆500億元人民幣（約1537億2227萬美元），其中中央財政赤字8500億元，繼續代發地方債2000億元並納入地方財政預算。

溫家寶還表示，今年中國對有財政資金投入的建設項目，將加強全程監督，堅決避免以擴大內需為名，搞勞民傷財的形象工程和政績工程，嚴格執行用地，切實防止重複建設。

相關報導見A4

直升機、氣墊船待命救援

50船近千人 困瑞典冰海

編譯中心

綜合瑞典斯德哥爾摩4日電

多達50艘船4日被困在瑞典與芬蘭海岸外的大片波羅的海(Baltic Sea)冰海中，動彈不得，包括六艘渡輪，其中一艘載客近千人(見上圖，美聯社)。破冰船迅速出動，瑞典救援直升機、軍方氣墊船也待命必要時疏散乘客，但海事當局預測，大多數船隻5日稍晚應可脫困。

瑞典海事局說，破冰船正設法讓Amorella號渡輪及卡在斯德哥爾摩市東北方列島邊緣的兩艘貨輪脫困，但疾風阻礙了援救進度。

援救行動發言人說，沒有人受傷，目前還沒有疏散計畫。

Amorella號分10層載客，共搭載乘客753人，船員190人。其他船隻包括載有32人的渡輪「海風號」、船上有56人的貨輪Regal Star號。還有三艘渡輪早先已在4日脫困。海事局破冰船單位主管林德瓦(Jonas Lindvall)表示，只要船上有飲水和食物，乘客就不會有危險。

陳旺案開庭 原告證據薄弱

法官哈理斯表示 考慮撤銷被告「強行禁錮」指控 受害人行動協會將持續關注

記者邱錦宇
多倫多報導

多倫多中區唐人街金牛城超市店東陳旺及雇員共3人，因捉賊反被警方控以強行禁錮及襲擊等兩項罪名一案4日在舊市政廳舉行動議庭。法庭決定下次開庭時間為本月12日。

庭上檢控官麥得莫（Eugene McDormott）就辯方律師林彼得（Peter Lindsay）同時為三名被告辯護所衍生的利益迴避等法律程序問題提出質疑，但遭承審法官哈理斯（Peter Harris）駁回。

陳旺及其兩名員工昨日並未現身法庭。一直關心案情發展的「受害人行動協會」成員奚治瑾及陳弘基到場旁聽。

第一次為本案出庭的檢控官麥得莫，在庭上表示，他質疑律師林彼得同時擔任此案三名被告辯護律師的合理性及公正性，並要求三名被告分別聘請三名不同的律師。

由於麥得莫在庭上並未引述案例來支持他的動議，且在開庭前，檢方並未就此一議案提出書面要求，因此承審法官哈里斯當庭駁回了麥得莫的動議。

哈里斯認為，陳旺等被告受到指強行禁錮、攻擊他人等兩項控罪名，其中「強行禁錮」的指控顯然證據薄弱，因此在下一次的開庭中，將會考慮撤銷此項指控。

受害人行動協會律師奚治瑾在開庭結束後，對此次的開庭結果表示失望。她說，首先檢控官向法庭提出召開動議庭的請求，卻在動議庭開庭時向法庭表示未準備資料來支持自己的動議，使此次的動議庭毫無任何意義，足見檢方對此案之不重視。其次，法院在更早之前曾定6月21日為正式開庭日，但今次在法庭上又宣稱6月份期間，大部份警力將用於準備G20的維安，因此6月21日的開庭將被取消，此舉亦證明院方決定庭審日期的草率。

奚治瑾進一步表示，受害人行動協會曾在案發不久，致函聯邦政府要求與司法部長見面，並修改刑事法第494條關於公民拘捕權的規定。受害人行動協會將持續關注此案，除適時給予必要的法律協助之外，並呼籲華裔市民採取更實際的行動，防止類似案件再次發生。

此案發生於2009年5月23日，當時一非裔人士在金牛城超市偷竊一盆價值40元的盆花，店東陳旺及2名員工追拿一名竊嫌並將之綑綁，等待警方前來處理。警方抵達現場後，卻對陳旺等3人控以綁架、私藏武器、強行禁錮及襲擊等4項罪名。法院在2009年11月3日的聆訊庭上，撤銷了綁架及私藏武器等兩罪，但仍保留強行禁錮及襲擊等兩項罪名。

受害人行動協會律師奚治瑾指出，陳旺等被控罪說明刑法第494條的規定有不足之處，應予以修改。（記者邱錦宇／攝影）

辯方律師林彼得在動議庭後對媒體表示，檢方對陳旺等被告提出的「強行禁錮」控罪，可能在下次開庭時被撤銷。（記者翁曉青／攝影）

打官司代價高 陳旺：就算贏了也沒感覺

記者邱錦宇
多倫多報導

多倫多中區華埠金牛城超市店東陳旺（見左圖，記者邱錦宇攝影）昨天沒有出庭在店裡工作，對法庭的裁決結果亦無特別感覺。

由於表示代表律師林彼得（Peter Lindsay）在開庭結束後，並未立即與陳旺聯絡，因此在媒體抵達之前，他本人並不知道判決結果。不過，透過媒體了解到此次動議庭的結果，亦無特別感覺高興。

陳旺表示，自案發以來，家中便長期籠罩在巨大的壓力中，而此壓力來自於社會的關注及經濟的付出。就社會的關注方面，此案涉及刑法執行的公正性，因此審理的結果，勢將影響到社會大眾；且至目前為止，已花費大筆金錢聘請律師代為訴訟，對家庭的經濟而言，造成巨大的負擔。即使最終贏得了判決，法院撤銷所有的指控，都不會因此感到特別高興。

陳旺說，平日為競爭對手的同業，在此案發生後，亦對陳旺提供相當的協助。該地區附近的同業，均在各自的超市中擺放攤位，收集來自民間對該案的聯署支持；亦有同業相互提供平日出現該區域竊犯之訊息，以防止竊盜猖獗。

陳旺表示，雖然對警察執法的公正性感到失望，但為了家計，還是會繼續經營現有的超市。面對每日仍舊不斷發生的竊盜事件，目前只有增設監視設備及加派人手，嚇阻竊賊順手牽羊。自案發後不再在店裡賣花的陳旺，被問到明年是否還會賣花，陳旺語帶無奈的說，明年的事情，只有靜觀其變、明年再說。

杜蘭郡槍響 1死1傷

【多倫多訊】4日下午，杜蘭郡派里灣（Port Perry）有兩人遭到槍擊，其中一人死亡，一人重傷，警方尚未逮捕任何嫌犯。

4日下午4時30分，杜蘭郡警方接到報案說，在Scugog St.接近Carndell St.的一棟民宅發生槍擊案。警方的發言人證實，槍擊受害者共有兩名，其中一名已經死亡，另一名生命垂危，被送往多倫多新寧醫院接受搶救。

案發的鄰居稱，受害者之一是名叫Jocelyn Kinloch的女士，她與一位男士同在地下室居住。

高雄 強震壁爆柱崩 學生：像末日

全台340校受災

台灣新聞組
台北5日電

「真是太恐怖了，比九二一大地震還慘。」台南縣玉井國中校舍，禁不起高雄地震搖撼，梁柱水泥崩落，壁磚爆裂；學校已決定停課，家長目睹校園殘破情景，怵目驚心。

教育部統計，全台340所學校受災，金額高達2億7000餘萬元台幣（約844萬美元）；毀損最嚴重的首推台南縣玉井國中，有三棟教室列為危險校舍，暫借玉井國小上課，何時能回原校上課，仍是未知數。

讀國一的小如說，地震發生時，剛好上第一堂課，「先是左右搖、上下跳」，接著看到牆壁裂開，整片黑板掉下來，有女同學尖叫、大哭；老師要大家鎮定，趕快離開教室，「大家來不及拿東西就往外跑」，教室位於三樓的班級，感受搖晃最劇烈，學生先躲在桌子底下，待強震過去，老師帶隊到操場，有人嚇到腳軟，要別人扶著才能站起來。陳姓學生說：「感覺好像世界末日，嚇死人了。」

林姓學生在受損最嚴重的仁愛樓一樓教室上課，他說，第一個念頭就是「快跑」，衝到空曠地後，一開始不覺得害怕，後來看到教室整面牆水泥、磁磚剝落，才覺得恐怖。

地震後，警方在危險教室外拉起封鎖線，學生心急課本沒拿無法上課，在警力戒護下，各班派出幾名學生回教室「搶救課本及教材」。

4日地震中，全台有八名師生受傷；屏東一名大學生在宿舍睡覺，受驚從上鋪滾到地下；嘉義重寮國小老師遭天花板砸傷頭部，宜信國小有學生被吊燈砸到，所幸都是輕傷，包紮後無礙。

相關報導見B1

漫天黃塵

高雄大地震威力驚人，有民眾在台20號公路上拍到高縣甲仙山崩，有如炸山掀起漫天黃塵。（讀者提供）

全台120人受傷 54萬戶停電

台灣新聞組
台北5日電

高雄地震重創高雄縣，全縣57間房屋坍塌或龜裂，並且還造成山崩、橋梁移位，到4日晚上仍有不少人守在戶外。高雄縣長楊秋興說：「這是我有生以來遇過的最大規模的地震！」

台南縣受創也不輕，新化高爾夫球場旁的一整排度假村房舍，一樓梁柱因強震斷裂，整排房舍二樓變一樓，停放的轎車全被壓扁，幸無人居住。

高雄縣去年才歷經八八水災，4日又遭高雄百年強震，震央就在八八水災的重災區甲仙鄉，釋放能量約是兩顆原子彈的爆炸威力，「震」驚全台；嘉義、台南、高雄、屏東鄰近震央，也傳災情。

根據各縣市統計，至少120人受傷、近70間房舍全倒、半倒或龜裂；地震後高鐵台中以南停駛；全台54萬5066戶停電，嘉義市有4500戶停水。

高雄縣30餘人受傷、57間房屋坍塌或龜裂，74所中小學受損，受災最嚴重。

地震發生在上午8點18分，高雄縣長楊秋興正在車上，他說：「車子搖晃幾乎無法前進。」他警覺不妙，車外民眾被地震嚇得臉色灰白，於是立即與重災區鄉長聯繫，「果真狀況頻傳」。

甲仙鄉關山村關西巷、東和村油礦巷及白雲巷發生山崩，民眾遠眺山區，一片塵霧。甲仙鄉、六龜鄉公所等多處建築牆壁龜裂，六龜公所成危樓；內門鄉觀亭村辦公處三樓建築，整棟坍塌，怵目驚心。

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
晴天	晴天	晴天	晴天
-5~3℃	-1℃	-5~7℃	-2~7℃

昨日股匯市

台股 ↑	96.46	7,666.26
多指 ↓	27.88	11,824.97
道指 ↑	47.38	10,444.14
標普 ↑	4.18	1,122.97
那指 ↑	11.63	2,292.31

加元	
美元	0.9703
台幣	30.9981
港幣	7.5306
人民幣	6.6225

聯邦預算案 華人專家肯定

記者龔曉青

多倫多報導

聯邦新出台的預算案，被財長稱為「工作和發展計畫」，當中包括繼續實施原定的刺激經濟復甦計畫，採取措施保持現有的工作職位並創造新的經濟增長點以促進就業，並在未來幾年逐漸減少財政赤字。華人理財專家昨天都對此預算案持正面反應。

皇家銀行多美年證券高級副總裁蘇潘慕潔認為，政府的這份預算案已經做得足夠好，在現實的經濟形式下無法制定出更好的預算了，整體看令人可信。當中最值得稱道的是，政府計劃5年後將赤字控制在18億，赤字消減的幅度比她預計得更好。當然，赤字消減計畫是基於加拿大經濟增長率達到年均3%，這個數字與專業人士的估計差不多。另外，加國經濟的增長還建立在美國和環球市場經濟復甦的基礎上，目前看國際經濟的確有好轉，雖然這仍是個不確定因素，但大方向是對的。

蘇潘慕潔表示，聯邦預算案沒有對銀行或大公司推出特別的政策措施，因而對股票市場沒有特別的影響。而電訊市場允許外資進入，儘管長遠來講會帶來競爭，但短時間不會帶來很大的危機。預算案對債券市場有一定的影響，因為原先市場估計會有800億元資金流入債券市場，但預算案公布超過150億元，達到了950億元，表明債市吸收了更多的市場資金。

她表示，在預算案公布之前的幾天，加元匯率一直在慢慢上昇，表明國際社會對加拿大的經濟持樂觀態度。雖然整份預算案沒有針對個人的稅務優惠政策，但增加就業的措施，為民眾帶來了間接的好處。

財務管理師崔建天認為這份預算案是健康和正面的。他說，從聯邦政府計劃漸減少赤字、不增加稅收和鼓勵就業這3點看，預算案的大方向是正確的。

曾在歐洲居住過的崔建天從自己的經歷分析，歐洲國家實行高稅收、高福利的社會制度，工作越勤奮，繳納稅額越高，遏制了人們的工作積極性，高福利又鼓勵人們懶惰，結果政府只能靠增加稅賦來填補國庫，導致惡性循環，社會陷入死亡狀態不再發展。

而加拿大聯邦政府意識到應該逐漸減少赤字，同時承諾不會增加稅收，並且通過增加基礎設施建設方面的投入來創造新的就業機會，表明這個國家是有希望的。

崔建天還認為，在減少赤字方面，政府應該提高工作效率，減少固定開支。

以健保計劃為例，安省每年用於醫療保險方面的開支高達200至300億元，他本人認為開支太大，至少不應該再增加投入，而應研究如何提高效率，監督款項的使用是否合理。

(網路照片)

蘇潘慕潔：5年後赤字控制在18億，值得稱道。

(記者龔曉青/攝影)

崔建天：減赤字、不增稅、鼓勵就業，方向正確。

預算案概要

- 2010—2011財政年度財政收入預期為2314億元，支出2805億元，支出總額超過上一財政年度128億元。預期赤字491億元。
- 國債總額上升至5667億元。
- 基本個人所得稅免稅額（即個人收入免稅部份）上升至1萬382元。
- 編列32億元用於個人所得稅減免，其中大部份用於提升基本個人所得稅免稅額和兒童福利金。
- 力爭在2014至15財政年度將赤字降低到18億元，主要是依賴在明年終止為振興經濟計畫撥款，和約束聯邦政府的項目支出。
- 為公共基礎設施編列77億元振興經費。
- 撥款40億元用於提供額外的失業福利金和就業訓練。
- 凍結由雇員和雇主支持的失業金稅率，直至2010年底。失業金稅率可能會在2011年上升。

2010-11財政年度預期收支

預期收入總額	2314億元
個人所得稅	1170億元
公司稅	255億元
貨服稅（GST）	410億元
失業金稅	176億元
其它稅收及規費	248億元
其它所得稅	55億元
預期支出總額	2805億元
國債利息	313億元
失業、老人、兒童福利支出	720億元
給省、市政府的撥款（含健保撥款）	568億元
聯邦政府各部經費	1204億元
預期財政赤字	491億元

資料來源：聯邦財政部

石油、天然氣業受衝擊

認股權償金將徵稅

【多倫多訊】聯邦政府4日提出的預算案中填補了一個稅務漏洞，不過對某些公司及個人而言，這可不是好消息。CI財務管理公司執行長赫藍指出，這個稅務漏洞涉及互惠基金公司經常運用的現金折抵「認股權」（stock option）做法，因為那些願意以收取現金替代配給認股權的員工，可據以申報資本收益稅務減免，而公司亦可將支付給這些員工的現金列為支出以降低所得稅，造成雙重減稅。

聯邦新預算案已規定今後將不允許這種雙重減免賦稅做法，對於以現金折抵認股權的公司，如果員工申報減免，公司即不能列為支出，反之亦然。稅務專家莫芮爾表示，聯邦新規定將使一些最近擅於運用現金折抵認股權的公司，譬如石油、天然氣公司受到嚴重影響，他說這些公司喜歡這個做法，是除了可避免控股權逐漸被稀釋，又可獲得稅務減免。

另一位稅務專家哈德遜表示，擅用現金折抵認股權的公司，在加拿大應有上千家，包括製造業、機械工程公司及科技公司，但在新規定實施後，這些公司必須想辦法以其他獲益、譬如股份來取代原折換認股權發給員工的現金。

聯邦估計因填補住這個漏洞，到2015年多收進的稅捐可達16億6000萬元，財政部長費拉逖亦指稱，受到新規定影響的對象多數是富裕階層，他們都負擔得起多繳一些稅捐。

費拉逖堅持2015-16年就會實現盈餘

減赤字計畫 分析師說很拚

加通社

渥太華4日電

聯邦政府推出削減巨額赤字的計畫，但分析家認為這一計畫需要一些運氣才能實現。

財政部長費拉逖在五年內消除大部分赤字的計畫，是建立在三個好消息的基礎上：經濟連續增長、創紀錄的低利率和有針對性地限制開支。即便這樣，費拉逖也沒有提出要實現收支平衡，而過去保守黨一直以良好的經濟管理而自我陶醉。政府計畫在2014-15財年仍留有18億元的赤字，到那時，聯邦政府的國債將會增加1580億元。

費拉逖堅持加拿大將在2015-16財年就會重新實現盈餘，「如果經濟沒有像私營行業經濟家預計的那樣增長，我們還有其他措施。我們一定會實現收支平衡，我們承諾會重返盈餘，政府會獲得平衡的預算。」

分析家表示，只有復甦力度不斷加速，政府的收入才會快速增加，政府的承諾才有實現的可能。

同時，預算還指望國庫局長戴國衛限制支出增長的設想能夠實現。戴國衛計畫將開支增長在2012-13財年限制在1.5%，在隨後兩年內限制在2.5%，這與預計的通貨膨脹率差不多。

最艱巨的是，預算還希望利率從目前的歷史最低位上升不超過兩個百分點。加拿大特許會計師學院執行長丹森表示，政府的計畫沒有留下多少迴旋餘地。對增長和利率的預計，如果預計與實際偏差一個百分點，就會對政府的計畫造成嚴重影響。

聯邦政府計畫節省176億元開支，包括凍結政府部門的作業資金和國會議員的薪水，限制軍費增長，凍結國際援助等。

聯邦自由黨領袖葉禮庭（左圖）說，保守黨政府的預算案難以令人滿意，但自由黨目前無意藉此搞垮哈珀政府。（加通社）

財政部長費拉逖說，聯邦政府將於2015-16年財政年度消除赤字、重新實現盈餘。（加通社）

管見篇

保全下金蛋的母雞

面對今、明兩個財政年度總共高達1000多億元的赤字，聯邦政府絞盡腦汁「節衣縮食」，往年預算案中常見的減稅自然這次看不見了，其它大到對外援助和軍費都要削減，小到整容手術稅務減免優惠也要取消。就如財政部長費拉逖說的那樣：「我們作出了最困難的決定，對於那些撥款請求，大多數答覆是『不』。」

可是，對於公司行號，聯邦政府這份「最嚴厲的預算案」仍然很慷慨，將繼續削減公司稅稅率，使加拿大一直到 2012年都將是七大工業國家中公司稅率最低的國家，為此不惜每年減少稅收數億元。因此，這樣的預算案公布後，立即有人責備哈珀的保守黨政府偏向商界，又一次向右轉。

如果脫下意識形態的有色眼鏡，不站在任何政治立場上看聯邦保守黨政府的預算案，實際上不存在偏袒商界、向右轉的問題，進一步削減公司稅完全是為了維持加拿大的國際競爭力，也就是保護本國的經濟和就業機會。

也許有人爭辯說，削減公司稅政策，最受益的是那些巨型公司，對提供最多就業職位的小型公司行號反而沒什麼好處。這種說法很片面，是只知其一，不知其二。像龐巴迪公司、通用車廠這類巨型公司是一個產業鏈的龍頭，正是由於它們的存在，才使下面從原材料、零件製造一直到服務業一系列小公司、小商號才得以生存，而且這種龍頭的作用是輻射性的，它們帶動的一片相關產業，而非只是一條線。換言之，削減公司稅就是保全下金蛋的母雞。

其實，從新預算案為失業保險金和就業訓練編列了額外的40億元經費之事，也可以看出，將之斥為「偏袒商界、向右轉」，真的有失公允。

（司徒偉群）

歷任蔣前總統官邸中醫藥顧問
資深教授精治癌瘤等各科疑難大症
中醫師 吳海峯 博士
具有六十餘年臨床經驗
內科：長期咳嗽、哮喘、胃潰、鼻炎、耳鳴、失眠、高血壓、高血糖、高膽固醇、貧血、痛風、關節炎、耳水不平衡、眩暈、過敏症及花粉症、血小板減少性紫癜、心肝脾肺腎等各種疾病。
婦科：各種不同病因之不孕症、懷孕期安胎止血、防止流產、產後調理、經前經後經期綜合症、閉經、痛經、子宮肌瘤、卵巢囊腫、子宮內膜異位、更年期綜合症、白帶、乳病等。
兒科：氣喘、咳嗽、厭食、腹瀉、自汗、遺尿、增高增智。
胃腸科：口腔炎、各型胃炎、腸炎、腹瀉、便秘、胃下垂、胃酸倒流、慢性肝炎、膽囊炎、膽管狹窄、膽結石等。
皮膚科：頑固性濕疹、帶狀疱疹（蛇串瘡）蕁麻疹、各型皮炎、牛皮癬、青春痘、脫髮、及屬於氣血不和之多種皮膚病。
腫瘤科：專治各部各種各期癌症，結合手術化療電療之進行，減低或消除副作用，扶正固本健胃理腸之方藥，提高血小板紅白血球，癌症治療者眾。
▲您皆可選用傳統中藥煎劑處方或現代濃縮中藥處方▲
新診所：萬錦廣場206室 FIRST MARKHAM PLACE
3255 HIGHWAY 7 EAST UNIT 206
門診 週一、二、四、五 ... 週六 ... 星期三及星期日休息
門診請電話預約 (905)305-0399

羅明龍 牙醫診所
Dr.Ming L.Lo
多倫多大學牙醫學院植牙及整形手術證書
美國新澤西州St. Joseph's醫學中心住院醫師
美國紐約大學牙醫學院畢業
植牙、口腔手術、拔智齒、
牙周病治療、根管治療、
矯牙、洗牙、各種假牙、
及牙齒美容、和漂白
網頁：www.drlo.ca
電話：416.226.6021
Suite 407, 1110 Sheppard Ave. East, North York
(Sheppard/Leslie・牛家莊餐廳旁4樓)

專治內外婦兒全科，尤擅長婦科，有獨特經驗與驗方
香港大學婦產科，小兒科研究小組成員，
廣州市第一人民醫院內兒科主治醫師，歷四十餘年之經驗，
中國著名廣州中山醫科大學及廣州中醫學院畢業
女中醫 陳佩瑗 PUI WOON CHAN
ACCUPUNCTURE SPECIALIST 針灸
精醫
1.不孕、習慣性流產、月經不調、更年期綜合徵（有顯著療效，有獨特驗方）
2.中風，腦出血，腦栓塞
3.風濕關節痛，腰痛，肩痛，偏頭痛
4.小兒厭食，夜啼，虛弱多汗， 感冒等
電話預約：416-609-2838
11A GLEN WATFORD DRIVE, HORTON BLDG. SUITE 205
SCARBOROUGH. 即豐盛中心前座

鄧長宏會計事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
辛甫森 Fraser E. Simpson, Chartered Accountant
楊嘉俠 Henry Yeung, MBA
* 月結年報簽證
* 企業管理諮詢
* 稅務策劃申報
* 取消移民條件
* 公司註冊登記
* 移民事務顧問
國・粵・英語服務
351 FERRIER STREET, UNIT #7, MARKHAM, ONTARIO, L3R 5Z2
TEL: (905)474-5995 FAX: (905)479-8991

打擊酒駕 卑詩擬修法

未來酒測值即使未超標 車輛仍可能遭查扣 罰款範圍也將擴大 預估今夏實施

【溫哥華訊】卑詩省政府打算推出更嚴格的打擊酒駕法案，根據相關草案中的新規定，未來駕駛人就算只是喝下少量酒精飲料，都有可能違規，新法也將賦予警政單位更大權力，駕駛人血液酒測值（BAC）即使還不到0.08的法定超量標準，座車仍有可能當場遭到查扣。

Global電視台昨在一項獨家報導中指出，省府現正在修訂相關法令，將針對血中酒精濃度在0.05至0.08之間、目前仍被歸列為「警告範圍」內的酒後開車行為，加強查緝，除了授權警方加強打擊血液酒測值還不到0.08的酒駕行為，查扣酒駕車輛，擴大強制安裝「酒測制動器」的對象。

另外，新法也可能會擴大罰款範圍，並把目前一旦發現酒駕後，強制吊扣車輛的24小時時間再予拉長。

卑詩法務廳長希德昨不願對Global報導的這些新法細節表示意見，但也證實，省府確實正在擬訂修法，希望進一步查緝酒駕行為，並要讓相關措施能夠確實發揮作用。

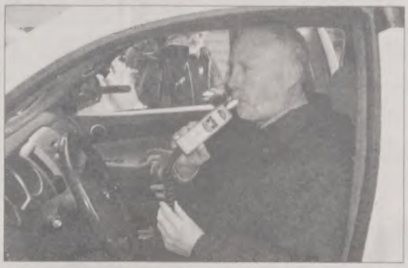
警方指出，在目前的路邊攔檢中，確實有不少駕駛人雖還未達法定的0.08法定超量標準，但已到達0.05至0.08之間的警告範圍。

一向呼籲政府應以嚴刑峻法來打擊酒駕的M.A.D.D組織大溫地區發言人羅瑞森，昨也對卑詩省府這項修法措施表示歡迎。

這項新法案可望在未來幾周內送交省議會審議，預料也會順利獲得通過，並由今年夏天起施行。

為加強打擊酒駕，省府去年2月起即已規定，只要有一次酒駕紀錄，或五年內累積再次禁開90天處分，或扣照24小時三次者，一年內僅能駕駛裝有「酒測制動器」（Ignition Interlock）車輛，安裝費用超過1500元，並須由車主自行負擔。

省府指出，「酒測制動器」主要是在防範極度不負責任的高危險人士酒醉駕駛。一旦被要求加裝「酒測制動器」，駕駛人有30天的時間自費安裝，未如期完成或違規駕駛其他車輛者將被吊銷駕照。



省府擬修法加強打擊酒駕，其中也可能包括擴大強制安裝「酒測制動器」的對象。（本報檔案照片）

根據警方歷年統計，預估全省每年可能有4000名駕駛人被要求加裝「酒測制動器」，這些人士每次開車前都需向安裝在汽車儀表板前的檢測儀吹氣，確定沒有任何酒精濃度才能順利啟動引擎。

前波克夏副總裁

艾恩休詐欺 遭判刑九年

【溫哥華訊】維多利亞地區的前投資顧問，48歲的艾恩休（Ian Thow）因詐欺近800萬元，4日遭到判刑九年。

這項判決在溫哥華的省法庭中宣判，這位前波克夏投資集團（Berkshire Investment Group）副總裁因為已經監禁兩年，實際上只要再執行七年。

法官帕麥爾（Jocelyn Palmer）特別表示，艾恩休主要是因為貪婪，才會假借不存在的投資計畫詐騙受害人的一生積蓄，以支應自己的奢華生活，導致部分受害人失去房子和婚姻；受害人大多數是老年人。

艾恩休2005年潛逃至美國，2009年3月引渡回到加拿大，他在本周一承認20項詐欺罪名。

三年估7億780萬元

卑詩政府 將從ICBC提錢

【溫哥華訊】卑詩省政府計畫未來三年，將由卑詩汽車保險局（ICBC）提取7億780萬元作為一般預算之用。

財政廳長韓仕新表示這些資金可以降低政府舉債的壓力，也能維持ICBC與私人保險公司間的公平競爭。

這是第一次省政府伸手進入ICBC不斷膨脹的金庫，由於盈餘年年攀升，現已高達30億元。除必要的保留資金，以因應驟然增加的理賠之外，省政府可以提領多餘的金額。

這些盈餘來自非強制部分的保險，這部分業務ICBC必須和私人保險公司競爭。盈餘主要是來自這部分業務金資的投資所得。

由於ICBC強制險有獨立的資金運作，因省政府提錢的計畫並不會影響ICBC的運作。周二的預算顯示，ICBC今年將轉移4億870萬，2011年1億440萬與2012年1億470萬至省政府。但2012年後資金轉移並未透露。

消息透露後招來許多批評。加拿大辦公室及專業僱員工會378分會副主席布拉克（David Black）指出：「如果ICBC是私人企業，這項提款舉動沒有爭議。但ICBC是公有企業，不應該以營利為目的。」

ICBC發言人張瓦倫（Mark Jan Vrem）表示，以盈餘調整保費並不恰當，因為盈餘並非固定，這種調整將造成保費變化不定。

新民主黨財政及公共賬目發言人賴賜淳表示：「這項舉動將干擾ICBC董事會的經營運作，妨礙ICBC管理與未來長期資金的投資，也影響ICBC降低保費的能力。」

疑涉毒品和飲酒

本拿比 列治文 兩少女死亡 身分曝光

【本拿比訊】兩名彼此相識的少女日前疑因同時吸毒和飲酒，同一天先後在本拿比和列治文兩地死亡。由於死者友人在臉書（Facebook）社區網站上開設追悼網頁，也讓兩人身分曝光。

根據這一網頁，2日清晨倒臥本拿比Rumble街頭、經人發現送醫後 不治的16歲少女為拉倫黛（Kayla LaLonde），她的好友、17歲的賀南德絲（Martha Jackson Hernandez）則在同日上午在列治文一處民宅中被人發現性命垂危，送醫後仍告死亡。

警方迄今未公布這兩名死者的姓名，只指他們彼此相識，案發前一天晚上還有人看到他們在一起。警方也指他們的死因可能與飲酒有關，甚至可能還有吸毒，但確切死因要等檢驗報告出爐後才能證實。

不過，死者友人在Facebook上已開設悼念網頁，不少人都已在此留言。熟識這兩名死者的芭提絲德形容這兩名學生平日總是笑臉迎人，待人和善，人緣甚佳。

拉倫黛的一位親人也向CTV電視台表示，她的家人哀傷逾恆，現正在準備後事中。

警方也提醒說，毒品或酒精飲料都有高風險，青少年都應遠離，家長也應防範子女服用。

卑省過去已發生數起青少年在派對中因服用狂喜丸或其他合成毒品後死亡的案例。

2日當天先後死在本拿比和列治文的兩名少女。（Facebook）

男子遭槍擊 腿部受傷

【溫哥華訊】本拿比Edmonds和Kingsway兩街交口附近昨傍晚驚傳槍響，一名男子當街遭人槍擊，打傷腿部。

大溫天氣預報

日期	天氣	氣溫
3/5（五）	晴偶陰	6°C~12°C
3/6（六）	晴天	2°C~11°C
3/7（日）	雨天	4°C~8°C
3/8（一）	晴偶陰	2°C~7°C

得恩眼鏡
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
OPTICAL 驗眼中心
4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall, Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 雲華商場內
Tel:(416)609-3509
營業時間

買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

初到加拿大? 獲取幼兒入託資訊以及求職、醫療和其他服務，幫助您走向成功。
cic.gc.ca/new 1 800 O-Canada (1-800-622-6232) TTY: 1-800-926-9105
卑詩省，曼尼托巴省和魁北克省的服務由各自的省政府提供和管理。
Citizenship and Immigration Canada Citoyenneté et Immigration Canada
Canada

1/3嬰兒潮世代 忙於照顧父母

40%受訪者每年花6000元看護費用 35%平均每個月花費42小時 多數認為兩代更親密

【多倫多訊】據全國民調顯示，加拿大的戰後嬰兒潮世代中，有三分之一花時間或金錢照顧自己父母，他們多數都認為，如此有助於家庭關係更加密切。

本研究由「投資者集團」（Investors Group）進行，民調訪問了年齡在43至63歲之間的5000名加拿大民眾；受訪者當中，有69%至少都有一名雙親或繼父、母在世；其中35%表示，他們平均每個月花費42個小時，或者平均每月移動225公里去照料上一代老人。

投資者集團溫尼伯分部的財務保險規畫經理歐休斯基（Jane Olshewski）表示：「照顧年邁的上一代，對某些嬰兒潮世代的人來說，相當於兼差；他們大多數認為，這份『工作』的薪水過去就事先付給他們，現在是他們回報養育之恩的時候。」

調查發現，嬰兒潮世代照料雙親時，不僅投入時間及路程，還有金錢。受訪者當中，照料父母親的人裡有40%表示他們平均每年的看護費用為6000元。

歐休斯基說：「這筆金額不小，我認為那些負責出錢的人應該考慮，在他們自己退休後是否能夠長期負擔這樣的花費，或者經濟來源是否可能在未來出現變化。」

研究顯示，嬰兒潮世代認為，照顧上一代涉及許多層面；65%的受訪者表示，與父母親有共同的日常活動，包括陪伴他們；64%則表示會接送雙親往返邀約及社交活動，61%的受訪者說與父母親共同投資或進行財務規劃，55%的人表示會幫父母親做家事。

當然，62%也坦承，父母親期望他們在人生的黃金時代提供照顧，會讓他們感到壓力。

然而，照顧雙親者也認為，如此可以感受付出的回報；超過半數的嬰兒潮世代（56%）表示，照顧年老的雙親，讓兩代的關係變得更加密切；60%表示，如果不是父母親需要，他們不會花這麼多時間聚在一起。

本項民調的受訪者中，絕大多數（90%）表示，侍奉雙親的金錢支出，並不會造成壓力，但有51%表示，來自上一代的情感及時間需求，是壓力來源。

民調顯示，加拿大的戰後嬰兒潮世代中有三分之一的人，都在透過不同的方式長年照顧自己的父母，他們認為這樣有助於維持更加密切的家庭關係。（網路圖片）

媒體帝國破產

阿斯波辭加西總裁

加通社

多倫多4日電

在竭盡一切努力想繼續掌舵加西環訊（Canwest Global Communications）失敗後，阿斯波（Leonard Asper）4日宣布，辭去在這家由他父親創立的報紙和廣播帝國的總裁和執行長職務。

在卡加利有線巨頭肖氏通訊（Shaw Communications）獲得破產法庭准許，接管加西的廣播資產後，業界廣泛預計阿斯波將辭職。阿斯波的弟弟和妹妹上周已經從加西董事會辭職。

在向員工發布的簡短聲明中，阿斯波顯得心情很平靜，「這時候我離開是很自然的，這個決定是深思熟慮的結果，這也會讓我有時間尋找其他的商業機會，避免潛在的利益衝突。」45歲的阿斯波仍將擔任加西的諮詢師，直至加西的重組結束為止。

加西擁有Global TV和許多日報，如國家郵報（National Post）、溫哥華太陽報（Vancouver Sun）、渥太華公民報（Ottawa Citizen）等。公司去年無法按時償還到期的40億元的巨額債務，而不得不申請破產。

加西環訊總裁和執行長阿斯波4日宣布辭職，以避免在加西的破產重組過程中，與債主發生利益衝突。（加通社）

脫衣舞孃冠軍 獎品免費豐胸

婦盟不滿 籲禁止宣傳

加通社

魁北克市4日電

魁省一家脫衣舞酒吧舉行脫衣舞女大賽，獎品是承擔獲勝者的豐胸手術費，這引起魁北克婦女聯盟的不滿。

比賽將在5月23日結束，獲勝者將會獲得高達7000元的的免費手術費用。

酒吧東主德賽克解釋說，她的宣傳只是為了吸引女性顧客，參加者不需要裸體，也不需要參加任何色情演出。

但是魁北克婦女聯盟表示，比賽仍將女性身體用於商業目的，這令人遺憾，呼籲魁北克市禁止免費豐胸的宣傳。

魁省一家脫衣舞酒吧舉行脫衣舞女大賽，獎品是承擔獲勝者的豐胸手術費。（網路照片）

今年採新技術

造幣1年省1500萬

【多倫多訊】你是否知道，一元和兩元的加元硬幣每枚的製造成本高達30分，聯邦政府打算用新技術降低硬幣的生產成本。

老硬幣造價高

聯邦政府打算用新技術降低一元和兩元硬幣的生產成本。（本報資料照片）

聯邦政府在今年預算中計畫採用新技術，大幅降低一元和兩元硬幣的生產成本，從而每年節省1500萬元。

政府計畫改變一元和兩元硬幣的材料，使用「較便宜的專利多層鋼板技術」，這與目前較小、較亮的硬幣的生產技術一樣。新硬幣的重量將與老硬幣的重量一致，這樣仍可用在自動售貨機上。

目前的一元硬幣是由鎳制成的，外面鍍有銅。兩元硬幣是雙金屬的，中心是銅合金，外圈是純鎳。

聯邦政府還表示，政府將在明年發行新鈔票，用聚合塑膠材料生產。雖然成本很高，但壽命會比目前的紙鈔長得多，這樣從長遠看還是划算的，而且新鈔票的防偽性能也會更好。

嘴唇美容風行 男女都愛

護唇膏市場成長40% 不整形覺得跟不上時代

【多倫多訊】加拿大民眾，現在已捨得花錢進行「嘴上功夫」。不管是惡劣氣候所致，或者好萊塢的膠原蛋白豐唇術，甚或是更換唇色，加拿大民眾目前每年可以花上好幾百萬元來打理他們的嘴唇。

短短五年期間，加拿大的護唇膏市場成長了將近40%，至於唇部的整型手術，不僅限女性，在男士間受歡迎的程度也不斷增加。

嘴唇整型的技術不斷進步，包括上唇部位的毛髮去除、紋色等等；許多用來變薄、變大、變翹、保護、增厚或者換色的產品也不斷推陳出新；如果對嘴唇的保養還只限於護唇膏，恐怕就得背上21世紀最嚴重的罪名：落伍。

多倫多美妝師葛琳斯坦（Maureen Greenstein）每五個月就接受一次嘴唇手術，她說：「當然，一開始有許多失敗的例子，例如好萊塢影星梅格萊恩（Meg Ryan）的瘋狂崇拜者，把嘴唇整成跟她一樣，結果就變成許多人的嘴唇，你看到時會覺得『天啊，她把自己怎麼了』？但是到了最近，在嘴唇下功夫，會讓人看起來與眾不同。」

注射填充物或者雷射手術，要價最高可能達1000元，之後也必須持續重複此類美容手術，但葛琳斯坦認為，牙齒美白的熱潮，是誘導許多加拿大民眾注重嘴唇外觀的原因。

她說：「大家開始注意自己的嘴唇；有些產品確實能讓使用者恢復應有的樣子，而且沒有什麼後遺症，不會讓嘴唇腫得像鴨子。」

亞伯達大學（University of Alberta）的皮膚醫學助理臨床教授勞歐（Jaggi Rao）表示，現在的唇部整型術，甚至可以讓人看起來更容易親近。

勞歐估計，最近五年的嘴唇整型手術技術，大約成長了10%至20%，其中許多進行手術者都是男性；勞歐表示：「在計算過的部位注入填充物，可以讓人看起來就像掛著笑容，看起來比較開心。大家現在逐漸瞭解，這種手術確實可行，不像過去會覺得無計可施。」

過去五年，加拿大的護唇膏市場成長了將近40%，唇部整型手術也越來越受歡迎。（網路圖片）

投資定當審慎・服務必盡忠誠

BMO Nesbitt Burns
利時證券
CIPF member

既有 投資增長 又有 穩定入息

查詢電話 416-292-8789
免費長途 1-888-810-8383
Woodside Square (inside Bank of Montreal)
仕嘉堡活灘商場滿地可銀行內

Edmond Chin
CIM, FMA, FCSI, C.S.A.
Vice President Investment Advisor
Associate Portfolio Manager
錢煒文
副總裁・投資顧問
（國語・粵語）

任何保險需求…
好鄰居代理人都幫得上忙
想知道：
汽車、房屋、人壽、商業…等保險
詳細內容，請立即與我聯絡，
我們在您左右。

Kitty M. Lai, CFP
91 Rylander Blvd., Suite #202
Scarborough, ON. M1B 5M5
Bus: 416-281-6164

有個好鄰居 STATE FARM INSURANCE 日日好安心

羅偉光
駕駛
國、粵、英語
專教大多市各地區
急考
排期特快
新車足鐘需賣
專業經驗G1,G2
負責人：JOHN LAW
TEL:(416)580-9328

Evergreen Hospice MARKHAM-STOUFFVILLE
常青寧養在你受危病困擾時伸出援手
Evergreen Hospice provides:
• Relief for caregivers and family members
• Help with practical needs (from errands... to reading... to companionship)
• Support groups, education and referrals
• Bereavement care for family and friends
All our services are provided at no cost by a nurse and a social worker and trained volunteers.
Evergreen Hospice is here to help.
Call us today 905-472-5014
Visit our website www.evergreenhospice.org

41307-2

成興海味送獎 抽出165幸運兒

【多倫多訊】成興海味5萬元獎金獎品大抽獎（第二次終極大抽獎）已於日前在太古廣場（Pacific Mall）內的成興海味公開舉行，抽出共165位幸運兒，各得獎名單將會張貼在各成興海味。

成興海味所舉辦的大抽獎，獎品非常豐富，包括：現金1000元一1份，現金2000元一1份，來回香港或中國機票一3份，24K足金蟲草一5份，名貴瑞士手表一5份，位元堂產品禮物籃一15份，康加美健康產品禮物一10份，富一日本金箔禮物籃一7份，標叔花旗參禮物一15份，亞洲站餐飲禮券一75份，第一牌巴西綠蜂膠一13份，金靈芝禮盒一5份，日本Kawai肝油丸禮物一10份。

此次大抽獎中的現金獎2000元得主編號為59142，現金獎1000元得主為70253，來回香港或中國或台灣機票共三名，各為59311，82265，86009（得獎名單以成興海味店內公佈的名單為準）。

頒獎儀式將於3月13日（周六）下午2時至3時在錦繡中華商場內的成興海味舉行。如欲查詢詳情，請致電成興海味熱線：416-298-1211查詢。

頤康中心嘉惠耆老 辦日間及半日活動

【多倫多訊】頤康中心社會服務部為密西沙加、荷頓及鄰近地區之長者提供日間服務及半日消閒活動，歡迎長者參加。時間為上午9時30分至下午3時。地點為5510 Mavis Road, Mississauga。

耆老日間服務專為中風、體弱、患失智症或獨留家中易生意外之耆老提供服務，使他們能繼續在社區中過獨立生活，並舒緩照顧者之壓力。

活動包括遊戲、工藝、講座、營養午餐、輔導、物理治療等。此項服務逢周一至五舉行，費用包括午餐每天20元。

半日消閒活動為身體健康、獨立，希望參與群體活動的長者而設，提供午餐、興趣、娛樂及戶外活動。此項服務逢周一及周三舉行，費用包括午餐每天8元。

凡住密市之參加者可安排接送。另為方便上班之家人接送長者，特設延長服務時間，由上午8時30分至下午5時30分。該兩項服務需額外收費。報名或查詢詳情，請電：905-568-0333內線4302(陳黃玉珍)。

華諧處歌唱班 春節聯歡

由鍾安妮歌唱老師所籌劃的華諧處歌唱班2010春節聯歡晚會，於上周六晚在紫京盛宴餐廳盛大舉行，400餘位賓客歡聚一堂，熱鬧非凡，圖為鍾安妮老師（前排左三）與演出學生及嘉賓向所有來賓敬酒賀新春。（林風雲攝）

圖為（左起）李靖波傳道、陳梁燕芬院牧、吳克定牧師、蔡偉雄牧師、麥振榮牧師、黃建磐牧師攝於記者招待會上。

華人福音教牧同工團契 送愛到海地

【多倫多訊】多倫多華人福音教牧同工團契於日前為海地賑災舉行記者招待會。由主席吳克定牧師於會中報告：「日前的海地大地震，傷亡人數舉世震驚。所以，同工團契立即撥出5000元送交給加拿大救世軍作海地緊急的救援。更積極呼籲各華人基督教教會關注海地的需要和捐款賑災。」

期間華人基督徒發起多次為海地地震救援的籌款活動。銀禧社於大多市和美城華人浸信會在密市，分別舉辦海地祈禱音樂籌款會，更邀請到勞工部部長、海地政府領事和社區領袖出席密市的籌款活動。大多市60間華人教會及機構，透過直接捐獻及不同形式籌得款項共約70萬元，並轉交政府認可作對等款額支援的救援機構，將捐款帶去海地幫助有需要的災民。

吳克定牧師表示，海地所面對的災害是深遠的，緊急救援只是即時和短暫的幫助。所以眾教會更需要關注海地日後重建的需要，包括傳福音、重建人的身心靈、建築房屋、學校和教堂等，及關注海地孤兒的問題。目前「同工團契」正聯絡有關領養孤兒和建立孤兒院的機構，並將會提供資料給眾教會繼續幫助海地重建。

中醫藥針灸學會 爭取立法公開信

【多倫多訊】加拿大中醫藥針灸學會於日前發表一封公開信給中醫界的同仁，希望中醫界的人士能夠著眼於大局支持立法，早日註冊，避免倒退。其全文如下：

各位中醫界同仁及關心中醫立法的朋友們，安大略省中醫立法已奮鬥爭取27年之久，得到三大政黨及各界人士的支持。1994年衛生廳長Ruth Grier新民主黨政府接受了我們立法管制中醫藥針灸的申請，但遭到安省針灸聯盟在1995年只要針灸立法不要中醫立法的反對，致使中醫藥針灸立法管制的申請被延期，90年代中期的這次立法無奈而流產。1999年保守黨政府衛生廳再次接受我們中醫藥針灸立法申請，雖歷經曲折，但無大進展。

2005年7月29日，自由黨政府宣佈正式著手辦理傳統中醫藥針灸立法管制：2006年12月20日，安省50號議案「中醫法案2006」被皇家審批通過：安省繼卑詩省成為加國第二個完整中醫立法管制的省份。遵照2006年中醫法案條例，安省中醫師及針灸師管理局過渡委員會（以下簡稱「管理局」）在2008年6月成立，省政府經多方甄選出過渡委員會委員，既有業界代表也有公眾代表，對委員會近兩年的辛勤工作，我們表示感謝支持和肯定。

我們應該支持立法並加速進程，盡快完成管理局的註冊，我們只有盡早獲得專業地位，才能享有和進一步爭取保險利益，病人稅務報銷，專業稅法豁免。註冊針灸師中醫師專業人員的地位，既可保障公眾求醫的權益，也有助中醫界同仁的利益，這也是我們爭取中醫立法的基本訴求。

管理局的立法工作具有開拓性，確需中醫界同仁的支持和參與：我們應該建議和幫助管理局將立法規管做得盡量完善：而不願看到因誤導，將管理局打倒推翻解散，使中醫立法再次流產，將立法倒退回上世紀90年代或被迫取消：這不是我們中醫界大多數同仁的訴求，也不符和保障公眾利益的要求。

對話協商是現代文明社會解決矛盾的主要方法之一，打倒解散管理局是很情緒化不理智的做法：珍惜中醫界全體同仁幾十年奮鬥的成果，著眼大局支持立法，避免倒退和爭取早日註冊，不僅順應歷史的發展潮流，也應符合公眾和業者的利益。

訃告

聞

先嚴 鄭公 昌祚 浙江省 衢縣人，生於一九一二年六月二十六日，終於二〇一〇年二月二十七日，積閏享壽九十九歲，不孝等侍奉在側，親視含殮，遺體成服，遺體奉移 R.S. KANE FUNERAL HOME 謹擇於二〇一〇年三月六日上午九時舉行出殯禮，扶柩歸土卜葬於YORK CEMETERY 叨屬 友世戚鄉宗 誼 謹此訃

長子 鄭桐見 長媳 吳波錦(率)
孫 一葦 孫媳 KATHERINE HAWKINS
一鴻 孫媳 LE NGO
次子 鄭台生 次媳 朴英春(率)
孫 一倫
孫女 一瑩
三子 鄭永平 (率)
孫 一帆
一中
四子 鄭永和 四媳 張季玲(率)
孫女 怡婷
五子 鄭永年 五媳 尹寧

同泣告

治喪處：R.S. KANE FUNERAL HOME
6150 YONGE ST. TORONTO, ONT. M2M 3W9 Tel: 416-221-1159
時間：二〇一〇年三月六日上午九時
墓地：YORK CEMETERY 160 BEECROFT RD TORONTO, ONT. M2N 5Z5

二樓商業辦公室出租

Office/Commercial Space for Lease

位於萬錦市WARDEN AVE./14th AVE.（世界日報樓上）
全新Office Building，超過4000平方呎，租金$11.50/平方呎，
交通方便，近HWY 7/407/404，門前有 TTC/VIVA/YRT 車站。

詳情電：416-778-0888（星期一至五，上午十時至下午五時前）
內線：228 May黃 或 內線：238 Raymond 杜 接洽

安省中醫遊行 後天上街頭

訴求重組過渡委員會、實施針灸規管 連同病患及社團人士 預估千人將參與

記者喬森林

多倫多報導

安省中醫「三七反歧視大遊行」組織者4日宣布遊行活動一切準備工作已經就緒，預計屆時將有700多名中醫界人士和他們的病患以及社團人士總共超過千人將參與。

遊行組織者4日召開記者會中介紹本次遊行情況，公布遊行標語口號和本次遊行的團體。遊行副總指揮劉世楨表示，經過三個月的籌備，得到華人和西人社區支持，包括保護自然健康產品學會和病患權益聯盟等西人團體。除多倫多本地中醫界人士參與之外，渥太華中醫界也將參與。

劉世楨稱，本次遊行的核心訴求主要有兩點，一是必須重組中醫管理局過渡委員會，二是希望中醫針灸儘快實施規管，保護公眾利益。

遊行將於7日下午1時30分在多倫多中區華埠的文華中心集合，經過簡短集會之後從這裡出發，沿士巴丹拿街向北走，到登打士街後轉向東，到達大學街之後掉頭沿原路往回走，預計遊行將在3時半左右結束。

大遊行組織者之一李嘉表示，最令人感動的是不但有中醫業界人士參加，還有一些患重病甚至癌症的病患也表示要參加遊行，到時候會看到一些坐輪椅參加遊行的病患，表達「中醫救我，我愛中醫」的訴求。

另一位遊行指揮負責人袁曉寧表示，他們之前很長一段時間已經向過渡委員會和安省政府相關部門反映情況並等待，但是都得不到滿意的處理和回應，意見沒有得到採納，因此才決定以遊行這一表達民意最直接的方式抗爭。

此外，袁曉寧說，之前曾經在記者會中公開質疑過渡委員會主席張金達的學歷和資歷，但是過渡委員會對此置之不理，過渡委員會必須解散重組。

李嘉展示省長麥堅迪的回信，他們已經將對過渡委員會主席張金達學歷和資歷的質疑表達給麥堅迪，麥堅迪表示將責成安省衛生廳長馬修斯處理回應，而衛生廳現在正在處理之中，李嘉表示對安省政府有信心，相信會公正處理。

重組過渡委員會

Replace the Transitional Council

上圖：中醫大遊行組織者展示遊行標語，表達主要訴求。

（記者喬森林／攝影）

右圖：李嘉表示已經向省長麥堅迪反映中醫管理局過渡委員會的情況，展示麥堅迪的回信，麥堅迪表示將責成安省衛生廳廳長馬修斯處理。

（記者喬森林／攝影）

僑胞子弟返國服替代役辦法

【多倫多訊】為鼓勵符合資格之僑胞子弟返國申請服一般替代役，相關辦法如下：

申請時間：從2010年4月1日上午8時起至2010年4月15日下午5時止。

檢附證件：（證件請依下列順序裝訂）（1）一般替代役申請書（於內政部役政署網站登錄後印出）。（2）經我國駐外館（單位）驗證之最高畢業學歷證件（請外館在畢業證書影印驗證（應屆畢業尚未取得畢業證書者，請由學校出具證明文件）：資料送件後恕不退還，請自行備份。（3）最高學歷證件中文譯本。

申請方式及程序：（1）先至內政部役政署網站（http://www.nca.gov.tw/）「一般替代役申請資訊作業系統」登錄個人基本資料及選服時段、役別、機關（時段、役別、機關一經選定後不得更改）。（2）申請役男將應檢附證件於2010年4月15日前寄送內政部役政署甄訓組（南投縣南投市中興新村光明路21號）才算完成申請手續。

入營時段：第一時段2010年7至12月，第二時段2011年1至6月。

警破毒梟 8落網1逃

起出百萬顆毒品藥丸、鑽石、勞力士表…

【多倫多訊】多倫多市警隊4日表示，於2日搗破的毒品工廠案中，共起出現鈔逾60萬元，毒品藥丸百萬顆。涉案的九人中有六名華人，其中一名華人尚未歸案，且因其身上有武器，被警方列為危險人物。

警方4日公布，該次行動共起出61萬5000元加元、4萬5000元美金、4輛車、製造甲基安非他命的化學製料、100萬顆毒品藥丸，以及一定數量的鑽石、勞力士表及貴重物品等。警方稱，這些嫌犯將毒品工廠製造的毒品拿到市場上販賣，換取金錢後再購買鑽石珠寶和物業。

警方指出，2日多市警隊緝毒組破獲的這宗毒梟案，共起訴九名涉案嫌犯共41項罪名，八名嫌犯已被捕，目前仍有一名可能攜械逃亡的嫌犯吳浩（Hao Wu，譯音）遭警通緝中。

根據警方發布的資料，吳浩為亞裔、現年30歲、萬錦市人、身高5呎11吋、體重150磅，可能擁槍自重，極度危險。

警方對涉案的九人控以圖謀反抗、勒索、脅迫禁錮、要脅死亡、販賣禁藥、意圖持有禁藥、被控擁有犯罪收益，擁有犯罪所得物業等總共41項罪名。

另外，警方昨天還公布一個名為「第四個下滑」的行動計畫成果，行動於去年的11月在多倫多市內展開，共查獲一定數量的大麻和7100元現金，並拘捕了涉案的四男一女。

襲擊釣客輕判 亞裔力挺上訴

【多倫多訊】安省政府上訴辦公室就襲擊釣魚客的罪犯密得頓(Trevor Middleton)判決結果向法庭正式上訴一事，亞裔社區人權團體表示贊同。

據多倫多華人及東南亞法律中心負責人吳瑤瑤4日表示，省府上訴辦公室已於上月下旬就此案判決太輕提出上訴，並於昨天正式提繳法庭。安省法庭於上月12日作出判決，對密得頓處以二年少一天的最輕徒刑。

吳瑤瑤表示，亞裔社區對於政府的做法表示歡迎，因為這樁案子的判決相較受害人的傷害太輕。另一位華社人權人士伍素屏也對政府此舉表達讚賞。而一直關注此的華社人士李百良則說，這是此案得到公正判決邁出的第一步。

此案發生於2008年的夏天，在位於安省Sutton鎮的湖邊，多名亞裔釣魚客受到攻擊，被人推落水。其中密得頓駕車衝撞一名被害人的房車，造成該名人士癱瘓或智力受損。

承審法官史東（Alfred Stong）判決密得頓的刑期是二年減一天，另附加三年的行為管束，在管束期間，密得頓在夜間九點至次日凌晨六時間不得私自外出，如有必要，須在母親的陪同下方可出門。此外，他不得接近七名受害人500米以內，十年之內不得駕車，並且須在刑期結束後管束期間的第一年，服勞役從事社會工作240個小時。

士嘉堡車禍 幸無人傷亡

【本報記者】華人聚居的士嘉堡地區，於4日中午近12時在Warden Ave.與McNicoll Ave.路口，發生一起車禍，可能是一輛南向公車，因不明原因撞及東行的私家轎車，導致私家轎車車頭半毀，所幸無人傷亡。

高雄大震 台僑心急如焚

關切家鄉受災情況 如需協助 可與台僑中心聯絡

記者葛健生

多倫多報導

台灣高雄縣甲仙鄉發生強震，高雄縣市、嘉義縣市、台南縣等地分別傳出災情。旅居多倫多台僑分別在3日晚間及4日，以不同方式瞭解災情並表達關切援助之意。

高雄百年大震，也造成台南縣山區嚴重災情，其中玉井國中校舍龜裂毀損。旅居多倫多近三年、老家接近高雄縣甲仙鄉的台南縣玉井鄉台僑林家薇表示，有台灣的朋友在3日晚間近10時，從台北打電話到多倫多告知高雄發生大地震，她表示4日晚間一定會打電話回家中詢問地震災情。

老家在高雄縣岡山鎮、台灣僑民社區服務中心秘書長林正恩表示，台灣高雄甲仙鄉發生大地震，旅居本地的台僑都十分關切家鄉受災情況，他指出，本地台僑或有任何旅居本地就學的台灣學生如需進一步協助，均可與台僑中心聯絡。

慈濟基金會多倫多支會媒體發言人劉芳玲說明，目前雖暫未發動救災行動，但慈濟已在第一時間發出關懷的訊息、用心祈福。她轉述慈濟證嚴上人開示，鑑於天災頻傳，應懷戒慎虔誠的心，反思如何保護地球。

台灣僑民社區服務中心秘書長林正恩表示，本地台僑或有學生如需協助，均可與台僑中心聯絡。（本報資料照片）

廖修範籲請旅居本地僑胞盡速致電回台，瞭解災情或慰問親友。（本報資料照片）

僑務委員廖修範表示，他於4日上午出門前看電視，台灣南部驚傳大地震，他表示當時腦中隨即閃出莫拉克風災救災情形，他籲請政府記取莫拉克風災教訓，勿重蹈覆轍。

廖修範建議，政府應在第一時間內啟動急難救助救災機制、當機立斷，如有該撤離民眾之處，政府即應儘速強制撤離民眾，同時動用國軍部隊全力搶救災區民眾。

由於多倫多僑社也有來自南部鄉親或親友，廖修範也籲請旅居本地僑胞應盡速致電回台，瞭解災情或慰問親友。他表示，雖然最新災情目前仍不得而知，但如災情擴大，相信本地的台灣鄉親也會像上次莫拉克風災時展現關懷行動，把愛心送回故鄉。

台灣同鄉會副會長蔡承志說，台灣發生地震後不久，他即接獲在台親友報平安。（本報資料照片）

台灣同鄉會副會長蔡承志說，自己是台北人，但本地時間3日晚間，也就是台灣發生地震後不久，他的手機即接獲在台灣台中、高雄等地的親友，運用臉書（facebook）或即時通等方式報平安。蔡承志表示，這次地震震央淺、震度大，確實也會擔心災情是否嚴重如921大地震，所幸這次損傷有限，算是不幸中的大幸。

蔡承志也表示，台灣同鄉會會長鍾雅澤剛自加返台，他4日代表台灣同鄉會籲知本地旅居的台灣鄉親，如有需要協助，可與同鄉會聯絡。

建團10周年

台灣室內樂團 6日辦音樂會

【多倫多訊】多倫多台灣室內樂團本樂季欣逢建團十周年團慶，樂團將於6日晚7時30分於Yonge街與Sheppard西北邊的多倫多藝術中心George Weston音樂廳舉辦名為「台灣四季音畫」的團慶音樂會。

音樂會由樂團音樂總監王明星擔任指揮，特別安排Peabody音樂學院小提琴家金貞吟擔任樂團首席；低音聲部由柴可夫斯基音樂院大提琴碩士張凱俐領軍；王韋玟擔任大鍵琴手。樂團更特別邀請到德國漢諾威音樂學院鋼琴最高演奏文憑的張嘉琪，擔任鋼琴演奏與樂團對話。女高音聲樂家許瓊丹特別與女中音李佳蓉、男低音蘇正川、男高音盧商明嘗試把台灣著名的歌仔戲曲牌，以美聲四重唱的方式與樂團搭配合作詮釋演唱。

樂團並安排衛穎叡以小提琴演奏樂團獨有的經典曲目，還邀請創團團員周庭聿和劉晉銘參與此次演出。樂團附屬的多倫多台灣兒童合唱團也將以華、台、客三種語言來演唱台灣膾炙人口的童謠組曲。

成立於1999年的多倫多台灣室內樂團，2001年立案為安省非營利社團。現任音樂總監王明星於2006年6月接掌，每年舉辦定期年度音樂會，並積極參與加拿大社區文化活動。

音樂會票價分20、35、VIP60元，售票請電416-872-1111或上網www.ticketmaster.ca。

金星歌舞團訪安老院

金星歌舞團日前在團長高大發的率領下訪問位於多倫多中區華埠的孟嘗安老院，為院中老人表演歌曲舞蹈及二胡。孟嘗安老院院長盧曾瑞玲（左二）負責接待。（圖：主辦單位提供）

華裔失蹤少女尋回

【多倫多訊】2日上午8時失蹤的兩名少女已經尋回，警方感謝市民協助。

警官羅斯布魯克表示，兩名少女居住在Don Mills Rd. Eglinton Ave. East附近地區，其中一人是華裔，她們兩人是好朋友，平時坐校車去上學。2日早晨她們告訴家人去上學，但是並未在學校出現。兩名少女的家長十分擔憂，警方接報後發布尋人啟示，籲請民眾協助尋查。

尋人啟示發布之後，13歲的Nadine Essina和Winnie Ling兩人已經被警方找到，安全無恙。